



# ALBATROS

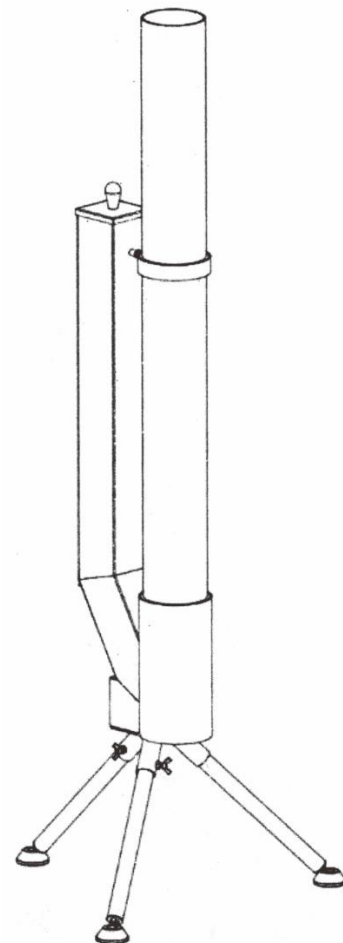
## Pelletfackel M

Aufbauanleitung und Nutzungshinweise

**VAR.ID.: 4845**



Lesen und verstehen Sie diese Anleitung!  
Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



## Wichtig

Lesen Sie diese Aufbauanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen und bewahren Sie sie für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Halten Sie sich an alle Warn- und Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung, es kann unter anderem zu Personen- und/oder Sachschäden kommen, für deren Folgen wir nicht haften. Bei Weitergabe der Pelletfackel geben Sie diese Anleitung unaufgefordert mit.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Pelletfackel ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Außenbereich vorgesehen. Gewerbliche Nutzung ist nicht erlaubt.

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand aller Teile. Montieren Sie die Pelletfackel nicht, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.



### WICHTIG!

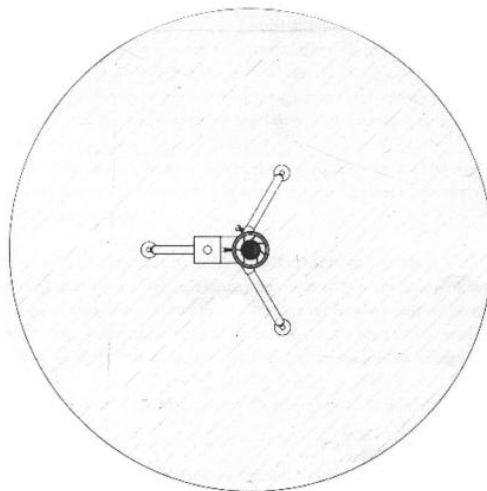
- Stellen Sie die Pelletfackel ausschließlich im nicht überdachten Außenbereich auf. Der Betrieb in geschlossenen oder überdachten Räumen ist verboten!
- Achten Sie darauf, dass kein Bewuchs über der Pelletfackel ist.
- Achten Sie darauf, dass der Grund eben, fest und hitzebeständig sein muss.
- Kinder und Haustiere müssen während der Benutzung vom Produkt ferngehalten werden.
- Betreiben Sie die Pelletfackel ausschließlich mit Holzpellets!



### Achtung! Lebensgefahr!

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine brennbaren Materialien in der Umgebung befinden, einschließlich Textilien, trockener Blätter, Holzkohle oder Feuerzeugen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.
- Während der Benutzung ist es verboten das Produkt zu berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Während der Benutzung darf das Produkt nicht bewegt werden.
- Lassen Sie das Produkt während der Verwendung nicht unbeaufsichtigt.

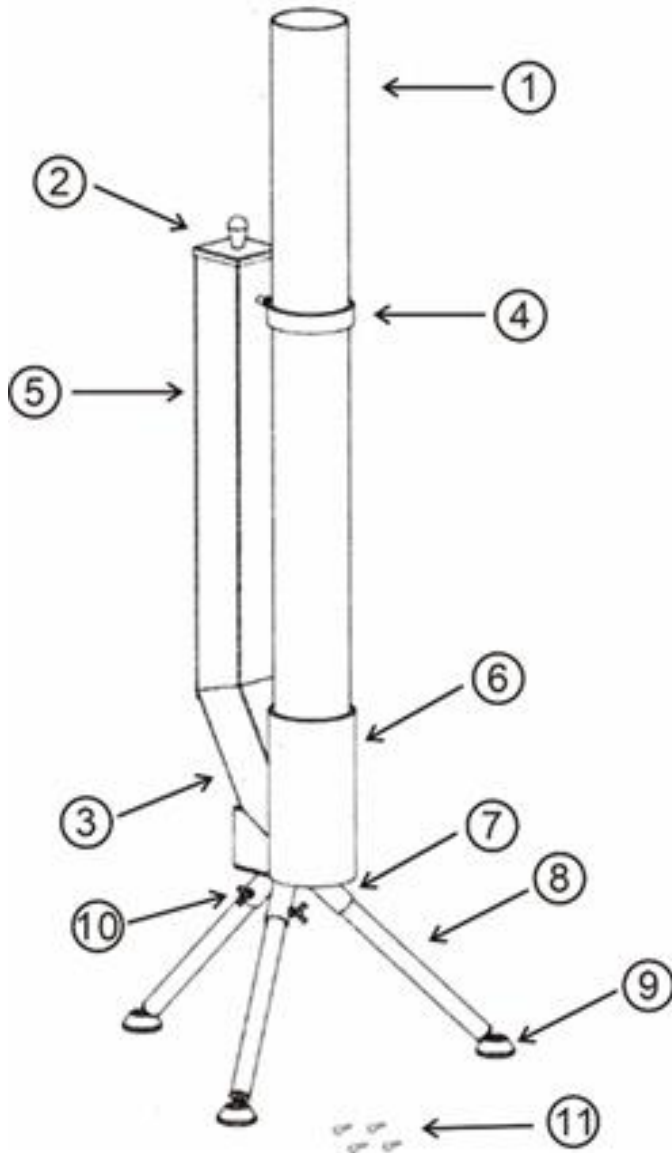
Sicherheitsbereich 1m:  
(freihalten!)



Im Falle eines Feuers halten Sie Abstand und rufen umgehend die Feuerwehr!

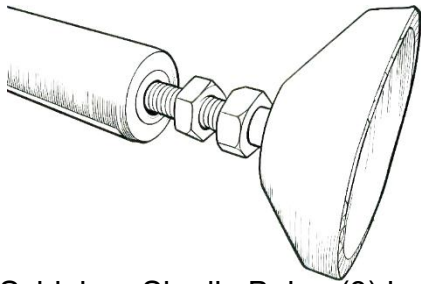
## Aufbau, Reinigung, Befüllung und Betrieb

Suchen Sie einen ebenen Bereich um die Pelletfackel zusammen zu bauen.

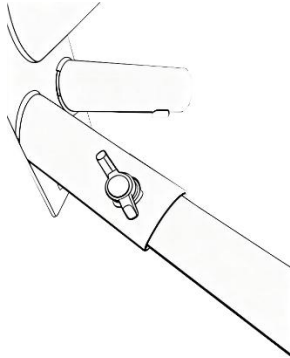


Teilebeschreibung		
Nr.	Name	Menge
1	Hitzebeständiges Sicherheitsglas	1x
2	Magazindeckel	1x
3	Reinigungsöffnung	1pc
4	Glashalterung	1pc
5	(Pellet-)Magazinschacht	1pc
6	Hauptkörper	1pc
7	Beinhalterung	3pc
8	Bein	3pc
9	Fuß	3x
10	Flügelschraube M6	3x
11	Schraube M6	4x

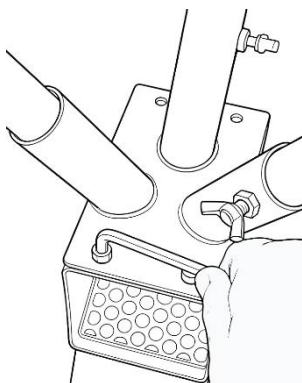
1. Schrauben Sie die FüÙe (9) in die Beine (8).



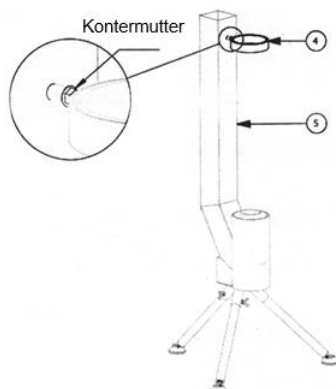
2. Schieben Sie die Beine (8) in die Beinhalterung (7) und befestigen Sie diese mit den Flügel-schrauben (10).



3. Befestigen Sie die Beinhalterung (7) am Hauptkörper (6) mit den Schrauben M6 (11).



4. Schrauben Sie die Glashalterung (4) an den Magazinschacht (5) und fixieren Sie diese mit der Kontermutter.



5. Führen Sie das Sicherheitsglas (1) durch den Halter (4) bis auf die Brennkammer (6).
6. Setzen Sie das Aschepfännchen ein und den Magazindeckel (2) auf das Magazin (5).

## Reinigung von Hochborosilikatglas:

Hochborosilikatglas ist ein hartes, korrosionsbeständiges Glasmaterial, das für den Einsatz in extremen Umgebungen wie hohen Temperaturen, hohem Druck oder starken Säuren geeignet ist. Die Reinigung erfolgt wie folgt:

- **Vorbereitung:** Entfernen Sie Staub und Fett von der Oberfläche des Glases. Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder eine weiche Bürste. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer zu vermeiden.
- **Reinigungslösung:** Sie können warmes Wasser oder deionisiertes Wasser verwenden. Schwache Säuren oder schwach alkalische Reiniger wie Essigsäure, Bleichmittel oder Natron sind ebenfalls geeignet.
- **Reinigung:** Tragen Sie die Reinigungslösung auf und wischen Sie die Oberfläche vorsichtig mit einem Schwamm oder Tuch ab. Vermeiden Sie starken Druck, um Kratzer zu verhindern.
- **Abspülen:** Spülen Sie das Glas gründlich mit Wasser ab, um Rückstände und Wasserflecken zu vermeiden.
- **Trocknen:** Trocknen Sie das Glas mit einem weichen Tuch oder Papier und lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

**Wichtig:** Hochborosilikatglas steht beim Erhitzen unter thermischer Spannung. Wird es sofort mit kaltem Wasser in Kontakt gebracht, entsteht ein Temperaturschock, der das Glas zum Reißen bringen kann. Daher darf heißes Glas **nicht direkt mit Wasser gereinigt** werden – lassen Sie es vollständig abkühlen! Aus diesem Grund darf das Produkt **nicht bei Regen** verwendet werden!

Hochborosilikatglas ist hitzebeständig und eignet sich für Anwendungen wie das Erhitzen von Gegenständen. Dennoch sind folgende Sicherheitsmaßnahmen unbedingt einzuhalten:

- **Abstand halten:** Beim Erhitzen muss der Heizkörper ausreichend Abstand (mindestens 1 m) zum Glas haben, um Schäden durch zu hohe Temperaturen zu vermeiden.
- **Zustand beobachten:** Wenn Sie Verformungen oder Risse am Glas feststellen, muss der Erhitzungsvorgang sofort beendet werden.
- **Kollisionen vermeiden:** Vermeiden Sie Zusammenstöße mit anderen Gegenständen, um Glasbruch und Gefahren zu verhindern.
- 

**Unter keinen Umständen darf das Glas überhitzen**, da dies zu thermischer Spannung und Glasbruch führen kann!

## Befüllung und Betrieb:

1. Es sollte eine möglichst windgeschützte /-stille Umgebung sein.
2. Befüllen Sie den Pellet-Magazinschacht mit (trockenen) Holzpellets.
3. Heben Sie das Glas etwas an und legen Sie einige Holzpellets in die Brennkammer.
4. Legen Sie ein Stück Kaminanzünder auf in die Brennkammer und entzünden Sie diesen.
5. Schieben Sie das Glas wieder korrekt auf die Brennkammer.



### **Achtung!**

Lassen Sie die Palletfackel nach jeder Benutzung vollständig abkühlen!  
Berühren Sie keinesfalls heiße Oberflächen!

Entleeren Sie das Aschepännchen nach Bedarf nach abkühlen.

### **Hinweis:**

Unschlagmäßige Bedienung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen. Für Schäden, die durch Missachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.

## Entsorgung

Werfen Sie die Pelletfackel und die Verpackung nicht mit dem normalen Haushaltsmüll weg, sondern geben Sie es an einer offiziellen Sammelstelle zum Recycling ab. Auf diese Weise tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, da Altgeräte wertvolle recyclingfähige Materialien enthalten, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten. Dies dient dem Schutz der Umwelt und menschlichen Gesundheit vor den Folgen unkontrollierter Müllentsorgung.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte daher über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Verkaufsstelle zurück. Dort wird das Gerät dann einer stofflichen Verwertung zugeführt.



# ALBATROS

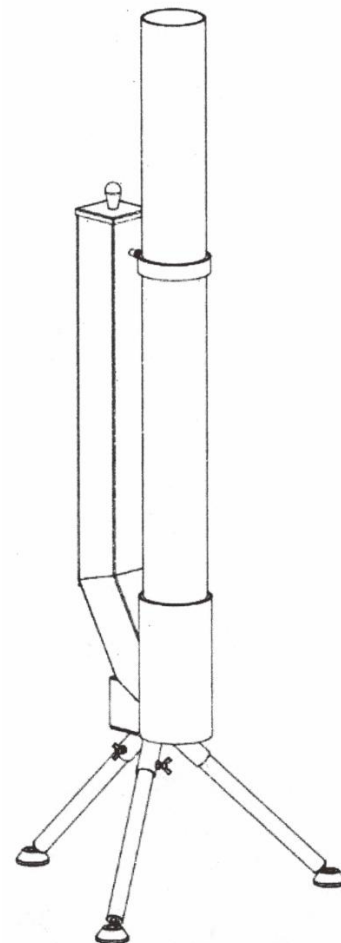
## Pellet Torch M

Assembly Instructions and User Manual

**VAR.ID.: 4845**



Read and understand these instructions!  
Take care at the safety warnings!



## Important

Read these assembly instructions carefully before you begin assembly and keep them for future reference. Follow all warning and safety instructions! Failure to do so will void the warranty and may result in personal injury and/or property damage, for which we accept no liability.

If you pass the pellet torch on to someone else, include these instructions without being asked.

## Intended Use

The pellet torch is intended exclusively for private use outdoors. Commercial use is not permitted.

Immediately after unpacking, check the contents for completeness and for the proper condition of all parts. Do not assemble the pellet torch if the delivery is incomplete.



### Important!

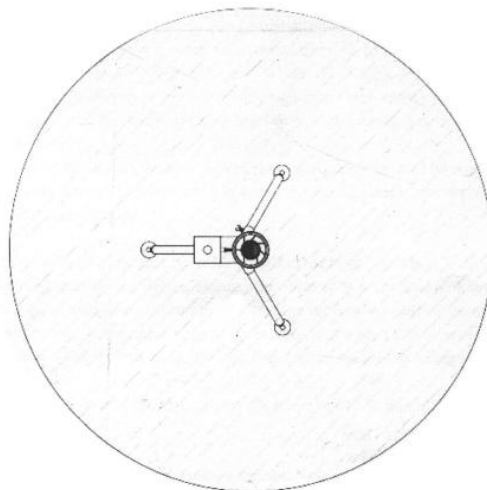
- Set up the pellet torch only outdoors in an uncovered area. Operation in enclosed or covered spaces is strictly prohibited!
- Ensure that there is no vegetation above the pellet torch.
- Make sure the ground is level, stable, and heat-resistant.
- Keep children and pets away from the product while it is in use.
- Operate the pellet torch only with wood pellets!



### Warning! Danger for life!

- Before use, ensure that there are no flammable materials in the surrounding area, including textiles, dry leaves, charcoal, or lighters, in order to prevent serious injury.
- Do not touch the product while it is in use to avoid burns.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not leave the product unattended while it is in use.

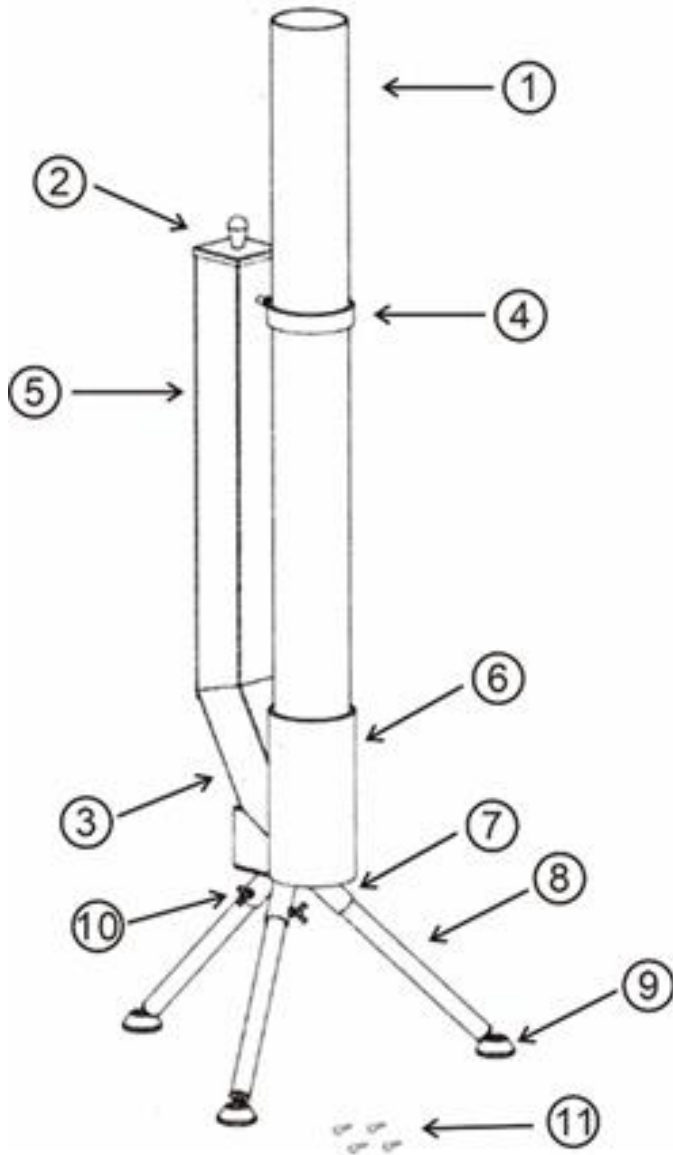
Safety zone 1m:  
(keep entirely clear!)



In case of a fire, stay away from the danger zone and make an emergency call!

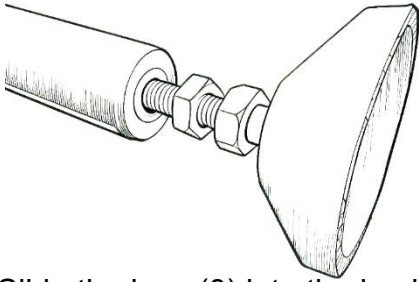
## Assembly, cleaning, filling and use

Choose a level area to assemble the pellet torch.

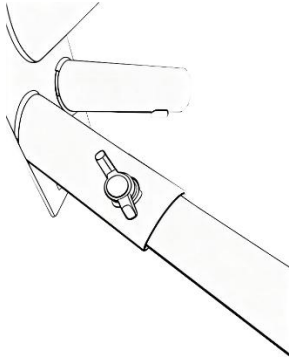


Parts description		
No.	Name	Qty
1	High Temperature Resistant Glass Tube	1x
2	Tank Cap I	1x
3	Cleanout	1pc
4	Hoop	1pc
5	(Pellet-) Hopper	1pc
6	Main Body	1pc
7	Leg holder	3pc
8	Legs	3pc
9	Feet	3x
10	Wing Screw M6	3x
11	Screw M6	4x

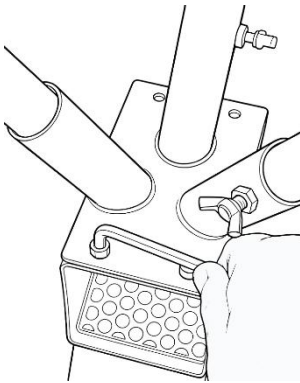
1. Screw the feet (9) into the legs (8).



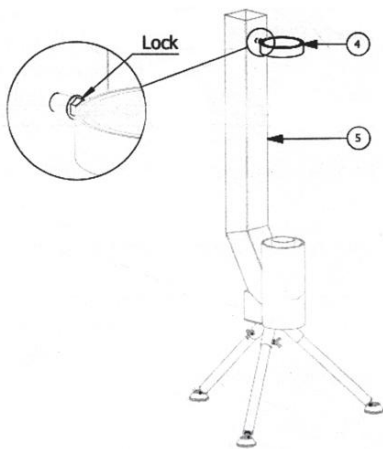
2. Slide the legs (8) into the leg holders (7) and secure them with the wing screws (10).



3. Attach the leg bracket (7) to the main body (6) using the M6 screws (11).



4. Screw the glass holder (4) onto the magazine shaft (5) and secure it with the lock nut.



5. Insert the safety glass (1) through the holder (4) down to the combustion chamber (6).
6. Insert the ash pan and place the magazine lid (2) onto the magazine (5).

## Cleaning of high borosilicate glass:

High borosilicate glass is a hard, corrosion-resistant glass material suitable for use in harsh environments such as high temperatures, high pressures and strong acids. Cleaning of high borosilicate glass is carried out as follows:

- **Pre-treatment:** Remove dust and oil from the surface of high borosilicate glass, you can use a dry cloth or soft brush to clean it, do not scrape with sharp objects.
- **Cleaning Solution:** You can use warm water or deionized water to clean high borosilicate glass, or you can use some weak acidic or weak alkaline cleaners, such as acetic acid, bleach, sodium bicarbonate, etc.
- **Cleaning:** Apply the cleaning solution to the surface of the high borosilicate glass and wipe gently with a sponge or towel, avoiding excessive force to avoid scratching the glass surface.
- **Rinsing:** Wash the cleaned high borosilicate glass surface with water to avoid the watermark left by the cleaning agent residue.
- **Wipe Dry:** Dry the surface of high borosilicate glass with a clean soft cloth or paper towel and place it in a ventilated dry place.

**Important:** High borosilicate glass generates thermal stress during the heating process. If it is immediately exposed to cold water, a thermal pressure difference will be generated, resulting in cracking of the glass. Therefore, it is **not recommended to clean high borosilicate glass directly with water in a high temperature state**, you need to wait for the glass surface to cool down before cleaning to avoid cracking and rupture of the glass due to temperature difference.

So you **cannot use the product on a rainy day!**

High borosilicate glass is a high temperature resistant material and is suitable for applications such as heating or heating food. To ensure safe use, the following things need to be observed when heating:

- **Keep a Distance:** When heating, the heater needs to be placed far enough away from the high borosilicate glass material to avoid damage to the glass from excessive temperatures.
- **Observe the Condition:** If you notice any significant deformation or cracking of the high borosilicate glass material, you need to stop the heating operation immediately.
- **Avoid Collisions:** When using a high borosilicate glass material heater, collisions with other objects need to be avoided in order to avoid damage to the glass material and cause danger.

**Under no circumstances should the high borosilicate glass be allowed to overheat, as this could lead to thermal stress and breakage! !**

## Filling and Operation:

1. Choose an area that is as wind-protected or windless as possible.
2. Fill the pellet magazine shaft with (dry) wood pellets.
3. Lift the glass slightly and place a few wood pellets into the combustion chamber.
4. Place a piece of firelighter into the combustion chamber and ignite it.
5. Slide the glass back correctly onto the combustion chamber.



### **Warning!**

Let the pellet torch cool down completely after each use!  
Never touch hot surfaces!

Empty the ash pan as needed after it has cooled down.

### **Note:**

Improper operation may result in serious injuries or damage to the product.  
No liability will be accepted for damage caused by failure to follow these instructions.

## Disposal

Do not throw away the Pellet garden torch with the normal household waste, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



**ALBATROS**

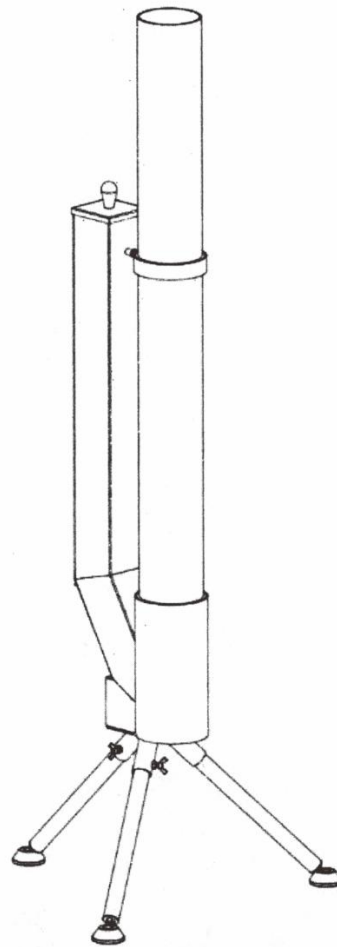
# Torche à pellets S

Instructions de montage et guide d'utilisation

**VAR.ID.: 4845**



Lisez et comprenez ces instructions!  
Veuillez respecter les consignes de sécurité!



## Important

Lisez attentivement cette notice de montage avant de commencer l'assemblage et conservez-la pour toute consultation ultérieure.

Respectez toutes les consignes d'avertissement et de sécurité ! En cas de non-respect, la garantie devient caduque ; des dommages corporels et/ou matériels peuvent notamment survenir, pour lesquels nous déclinons toute responsabilité.

En cas de transmission de la torche à pellets, veuillez joindre cette notice sans y être invité.

## Utilisation conforme

La torche à pellets est exclusivement destinée à un usage privé en extérieur. Toute utilisation commerciale ou professionnelle est interdite.

Contrôlez immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que toutes les pièces sont en parfait état. N'assemblez pas la torche à pellets si la livraison n'est pas complète.



### Important!

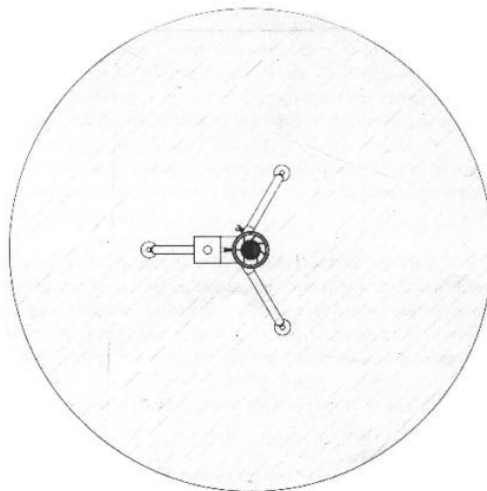
- Installez la torche à pellets exclusivement dans un espace extérieur non couvert. L'utilisation dans des locaux fermés ou couverts est interdite!
- Veillez à ce qu'aucune végétation ne se trouve au-dessus de la torche à pellets.
- Assurez-vous que le sol soit plat, stable et résistant à la chaleur.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart du produit pendant son utilisation.
- Utilisez la torche à pellets exclusivement avec des pellets de bois!



### Attention ! Danger de mort!

- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité, y compris des textiles, des feuilles sèches, du charbon de bois ou des briquets, afin d'éviter des blessures graves.
- Pendant l'utilisation, il est interdit de toucher le produit afin d'éviter tout risque de brûlure.
- Pendant l'utilisation, le produit ne doit pas être déplacé.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation.

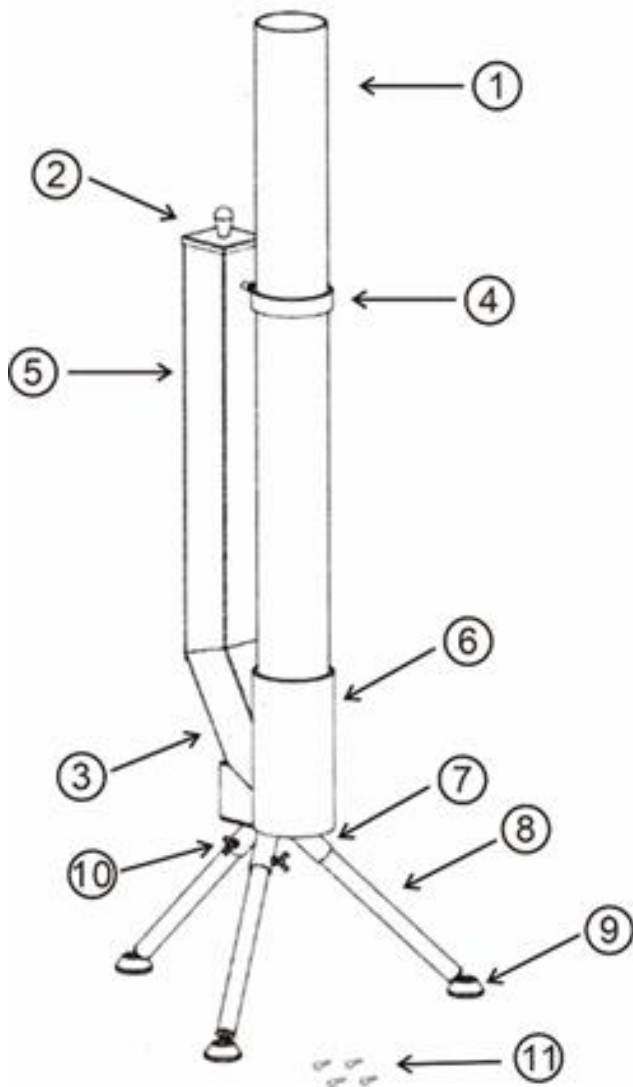
**Zone de sécurité: 1 m:**  
(à maintenir dégagé!)



En cas d'incendie, gardez vos distances et appelez immédiatement les pompiers!

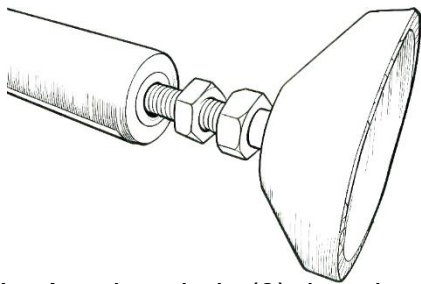
## Montage, nettoyage, remplissage et utilisation

Cherchez une surface plane pour assembler la torche à pellets.

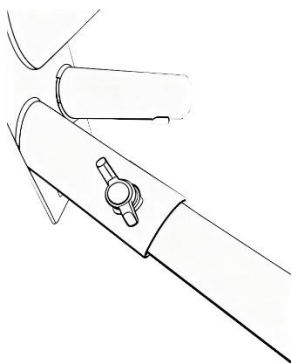


Description des pièces		
N°.	Nom	Quantité
1	Verre de sécurité résistant à la chaleur	1x
2	Couvercle du réservoir	1x
3	Ouverture de nettoyage	1pc
4	Support de verre	1pc
5	Compartiment du réservoir (pellets)	1pc
6	Corps principal	1pc
7	Support de pied	3pc
8	Pied	3pc
9	Patin	3x
10	Vis papillon M6	3x
11	Vis M6	4x

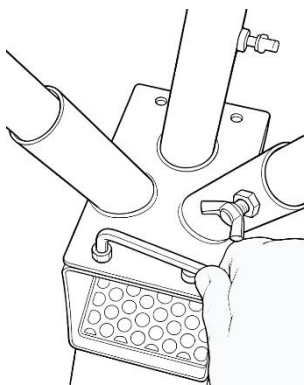
1. Vissez les patins (9) dans les pieds (8).



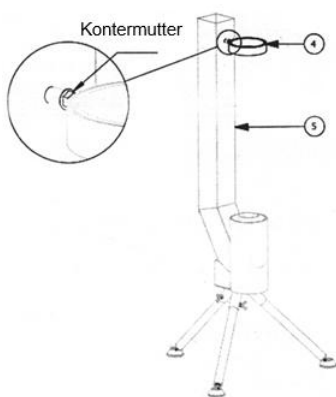
2. Insérez les pieds (8) dans les supports de pied (7) et fixez-les à l'aide des vis papillon (10).



3. Fixez les supports de pied (7) au corps principal (6) à l'aide des vis M6 (11).



4. Vissez le support de verre (4) sur le compartiment du réservoir (5) et fixez-le à l'aide du contre-écrou.



5. Introduisez le verre de sécurité (1) à travers le support (4) jusqu'à la chambre de combustion (6).
6. Insérez le bac à cendres et placez le couvercle du réservoir (2) sur le réservoir (5).

## Nettoyage du verre en borosilicate haute résistance:

Le verre en borosilicate haute résistance est un matériau en verre dur et résistant à la corrosion, adapté à une utilisation dans des environnements extrêmes tels que des températures élevées, une forte pression ou des acides puissants. Le nettoyage s'effectue comme suit:

- **Prétraitement:** Retirez la poussière et la graisse de la surface du verre. Utilisez un chiffon sec ou une brosse douce. N'utilisez pas d'objets tranchants afin d'éviter les rayures.
- **Solution de nettoyage:** Vous pouvez utiliser de l'eau tiède ou de l'eau déminéralisée. Des acides faibles ou des produits de nettoyage faiblement alcalins, tels que l'acide acétique (vinaigre), l'eau de Javel ou le bicarbonate de soude, conviennent également.
- **Nettoyage:** Appliquez la solution de nettoyage et essuyez délicatement la surface avec une éponge ou un chiffon. Évitez d'exercer une pression excessive afin de prévenir les rayures.
- **Rinçage:** Rincez soigneusement le verre à l'eau afin d'éviter les résidus et les traces d'eau.
- **Séchage:** Séchez le verre à l'aide d'un chiffon doux ou de papier et stockez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

**Important:** Le verre en borosilicate haute résistance est soumis à des contraintes thermiques lorsqu'il est chauffé. S'il entre immédiatement en contact avec de l'eau froide, un choc thermique se produit, ce qui peut provoquer la fissuration du verre.

Pour cette raison, le verre chaud **ne doit pas être nettoyé directement à l'eau** – laissez-le refroidir complètement!

Pour cette raison, le produit **ne doit pas être utilisé sous la pluie!**

Le verre en borosilicate haute résistance est résistant à la chaleur et convient à des applications telles que le chauffage d'objets. Néanmoins, les mesures de sécurité suivantes doivent impérativement être respectées:

- **Maintenir une distance de sécurité:** Lors du chauffage, la source de chaleur doit se trouver à une distance suffisante (au moins 1 m) du verre afin d'éviter des dommages dus à des températures excessives.
- **Surveiller l'état:** Si vous constatez des déformations ou des fissures sur le verre, le processus de chauffage doit être immédiatement interrompu.
- **Éviter les collisions:** Évitez tout choc avec d'autres objets afin de prévenir la casse du verre et les dangers qui en résultent.

**En aucun cas le verre ne doit surchauffer, car cela peut entraîner des contraintes thermiques et provoquer la rupture du verre!**

## Remplissage et utilisation:

1. L'environnement doit être autant que possible abrité du vent / sans courant d'air.
2. Remplissez le réservoir à pellets avec des pellets de bois (secs).
3. Soulevez légèrement le verre et placez quelques pellets de bois dans la chambre de combustion.
4. Placez un allume-feu dans la chambre de combustion et allumez-le.
5. Remettez le verre correctement en place sur la chambre de combustion.



### Attention!

Laissez la torche à pellets refroidir complètement après chaque utilisation !  
Ne touchez en aucun cas les surfaces chaudes!

Videz le bac à cendres si nécessaire, après refroidissement complet.

### Remarque:

Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves ou des dommages au produit.  
Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions.

## Avis de recyclage:

Lorsqu'un produit électrique n'est plus fonctionnel, il doit être éliminé de manière à causer le moins d'impact environnemental possible, conformément à la réglementation de votre autorité locale. Dans la plupart des cas, vous pouvez déposer de tels produits à la station de recyclage locale.



## Recyclage – Directive européenne 2012/19/UE

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques. Afin de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



# ALBATROS

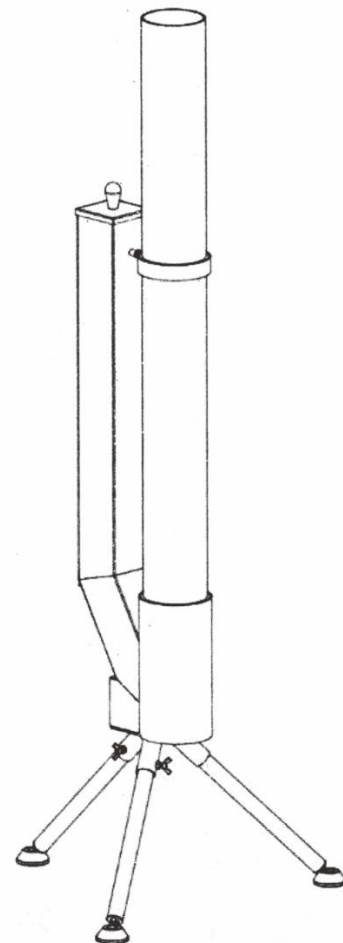
## Torcia a pellet S

Istruzioni di montaggio e indicazioni per l'uso

**VAR.ID.: 4845**



Leggere e comprendere queste istruzioni!  
Osservare le indicazioni di sicurezza!



## Importante

Leggere attentamente queste istruzioni di montaggio prima di iniziare l'assemblaggio e conservarle per consultazioni future.

Attenersi a tutte le avvertenze e alle indicazioni di sicurezza! In caso di mancato rispetto, la garanzia decade; possono inoltre verificarsi danni a persone e/o cose, per le cui conseguenze non ci assumiamo alcuna responsabilità. In caso di cessione della torcia a pellet, consegnare questa istruzione anche senza richiesta.

## Uso conforme alla destinazione prevista

La torcia a pellet è destinata esclusivamente all'uso privato in ambienti esterni. L'uso commerciale non è consentito.

Controllare immediatamente dopo il disimballaggio che la fornitura sia completa e che tutte le parti siano in perfette condizioni. Non montare la torcia a pellet se la fornitura non è completa.



### Importante!

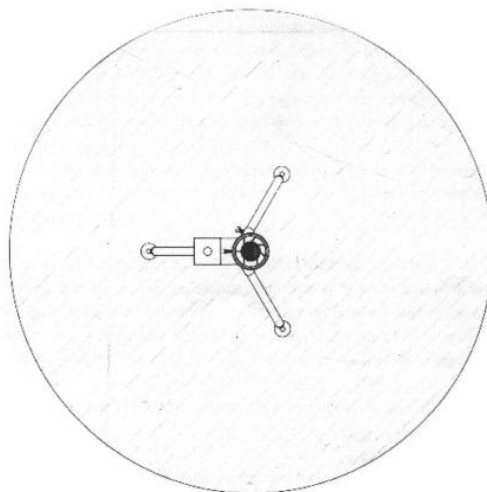
- Posizionare la torcia a pellet esclusivamente in aree esterne non coperte. È vietato l'utilizzo in ambienti chiusi o coperti!
- Assicurarsi che non vi sia alcuna vegetazione sopra la torcia a pellet.
- Assicurarsi che il terreno sia piano, stabile e resistente al calor.
- Tenere bambini e animali domestici lontani dal prodotto durante l'utilizzo.
- **Utilizzare la torcia a pellet esclusivamente con pellet di legno!**



### Attenzione! Pericolo di morte!

- Prima dell'uso, assicurarsi che nelle vicinanze non siano presenti materiali infiammabili, inclusi tessuti, foglie secche, carbone o accendini, per evitare gravi lesioni.
- Durante l'utilizzo è vietato toccare il prodotto, per evitare ustioni.
- Durante l'utilizzo il prodotto non deve essere spostato.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'utilizzo.

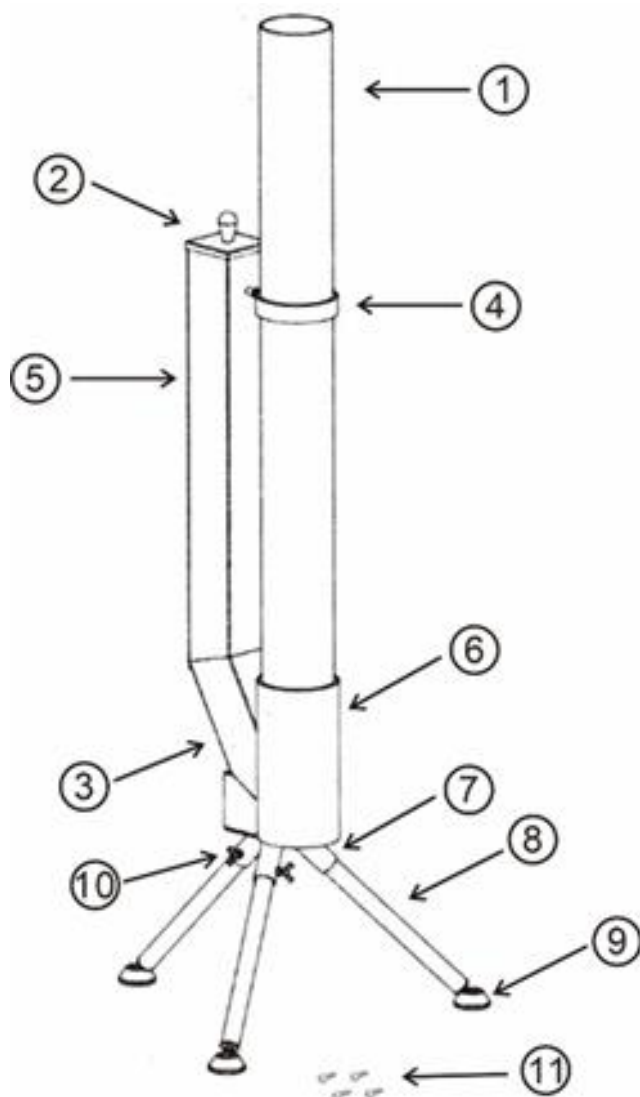
Zona di sicurezza 1m:  
(mantenere libero!)



In caso di incendio, mantenere la distanza e chiamare immediatamente i vigili del fuoco!

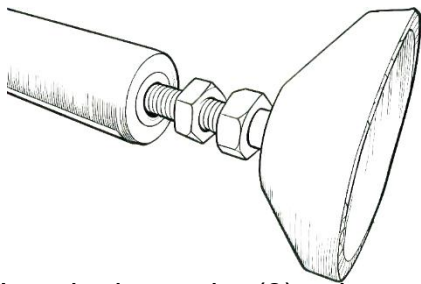
## Montaggio, pulizia, riempimento e utilizzo

Scegliere un'area piana per assemblare la torcia a pellet.

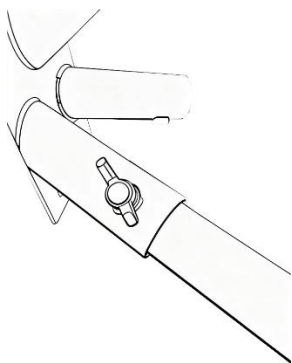


Descrizione delle parti		
N.	Nome	Quantità
1	Vetro di sicurezza resistente al calore	1x
2	Coperchio del magazzino	1x
3	Apertura di pulizia	1pc
4	Supporto per il vetro	1pc
5	Vano del magazzino (pellet)	1pc
6	Corpo principale	1pc
7	Supporto delle gambe	3pc
8	Gamba	3pc
9	Piede	3x
10	Vite a farfalla M6	3x
11	Vite M6	4x

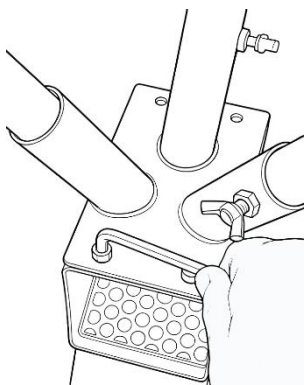
1. Avvitare i piedi (9) nelle gambe (8).



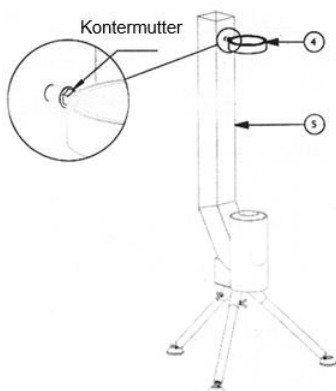
2. Inserire le gambe (8) nel supporto delle gambe (7) e fissarle con le viti a farfalla (10).



3. Fissare il supporto delle gambe (7) al corpo principale (6) utilizzando le viti M6 (11).



4. Avvitare il supporto per il vetro (4) al vano del magazzino (5) e fissarlo con il controdado.



5. Inserire il vetro di sicurezza (1) attraverso il supporto (4) fino alla camera di combustione (6).

6. Inserire la vaschetta raccogli-cenere e posizionare il coperchio del magazzino (2) sul magazzino (5).

## Pulizia del vetro in borosilicato ad alta resistenza:

Il vetro in borosilicato ad alta resistenza è un materiale vetroso duro e resistente alla corrosione, adatto all'impiego in ambienti estremi come alte temperature, alta pressione o forti acidi. La pulizia avviene come segue:

- **Pretrattamento:** rimuovere polvere e grasso dalla superficie del vetro. Utilizzare un panno asciutto o una spazzola morbida. Non utilizzare oggetti appuntiti per evitare graffi.
- **Soluzione detergente:** è possibile utilizzare acqua tiepida o acqua deionizzata. Sono adatti anche acidi deboli o detersivi leggermente alcalini come acido acetico, candeggina o bicarbonato di sodio.
- **Pulizia:** applicare la soluzione detergente e pulire delicatamente la superficie con una spugna o un panno. Evitare di esercitare una pressione eccessiva per prevenire graffi.
- **Risciacquo:** risciacquare accuratamente il vetro con acqua per evitare residui e macchie d'acqua.
- **Asciugatura:** asciugare il vetro con un panno morbido o carta e conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

**Importante:** Il vetro in borosilicato ad alta resistenza è soggetto a tensioni termiche quando viene riscaldato. Se entra immediatamente in contatto con acqua fredda, si verifica uno shock termico che può causare la rottura del vetro.

Pertanto, il vetro caldo **non deve essere pulito direttamente con acqua** – lasciarlo raffreddare completamente!

Per questo motivo, il prodotto **non deve essere utilizzato sotto la pioggia!**

Il vetro in borosilicato ad alta resistenza è resistente al calore ed è adatto ad applicazioni come il riscaldamento di oggetti. Tuttavia, è indispensabile rispettare le seguenti misure di sicurezza:

- **Mantenere la distanza:** durante il riscaldamento, la fonte di calore deve mantenere una distanza sufficiente (almeno 1 m) dal vetro, per evitare danni dovuti a temperature eccessive.
- **Osservare lo stato:** se si notano deformazioni o crepe nel vetro, il processo di riscaldamento deve essere interrotto immediatamente.
- **Evitare collisioni:** evitare urti con altri oggetti per prevenire la rottura del vetro e situazioni di pericolo.

**In nessun caso il vetro deve surriscaldarsi**, poiché ciò può causare tensioni termiche e la rottura del vetro!

## Riempimento e funzionamento:

1. L'ambiente dovrebbe essere il più possibile riparato dal vento / privo di vento.
2. Riempire il vano del magazzino dei pellet con pellet di legno (asciutti).
3. Sollevare leggermente il vetro e inserire alcuni pellet di legno nella camera di combustione.
4. Posizionare un accendifuoco nella camera di combustione e accenderlo.
5. Riportare il vetro correttamente sulla camera di combustione.



### **Attenzione!**

Lasciare raffreddare completamente la torcia a pellet dopo ogni utilizzo!  
Non toccare in alcun caso le superfici calde!

Svuotare la vaschetta raccogli-cenere secondo necessità dopo il completo raffreddamento.

### **Avvertenza:**

Un utilizzo improprio può causare gravi lesioni o danni al prodotto.

Non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto di queste istruzioni.

## Istruzioni per lo smaltimento:

Quando un prodotto elettrico non è più funzionante, dovrebbe essere smaltito secondo le normative locali al fine di minimizzare gli impatti ambientali. Nella maggior parte dei casi, è possibile portare tali prodotti presso la stazione di riciclaggio locale.



## Riciclaggio - Direttiva europea 2012/19/UE

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Al fine di prevenire danni potenziali all'ambiente o alla salute umana attraverso uno smaltimento incontrollato, si prega di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, utilizzate i sistemi di restituzione e raccolta o contattate il rivenditore presso cui avete acquistato il prodotto. Potete riciclare questo prodotto in modo eco-sostenibile.



**ALBATROS**

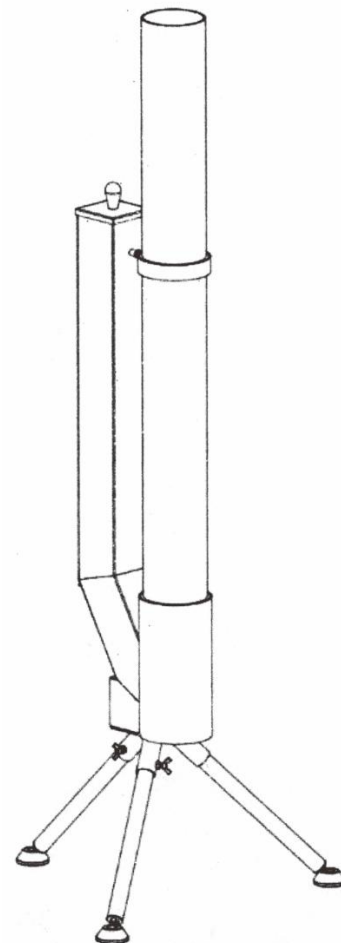
# Antorcha de pellets S

Instrucciones de montaje y recomendaciones de uso

**VAR.ID.: 4845**



¡Lea y comprenda estas instrucciones!  
¡Respete las indicaciones de seguridad!



## Importante

Lea atentamente estas instrucciones de montaje antes de comenzar con el ensamblaje y consérvelas para futuras consultas.

Respete todas las advertencias e indicaciones de seguridad. En caso de incumplimiento, la garantía quedará anulada y pueden producirse, entre otros, daños personales y/o materiales, por los cuales no asumimos ninguna responsabilidad. En caso de ceder la antorcha de pellets, entregue estas instrucciones junto con el producto, incluso sin que se lo soliciten.

## Uso conforme a la finalidad prevista

La antorcha de pellets está destinada exclusivamente al uso privado en exteriores. No se permite el uso comercial.

Compruebe inmediatamente después de desembalar que el contenido del suministro esté completo y que todas las piezas se encuentren en perfecto estado. No monte la antorcha de pellets si el suministro no está completo.



### ¡IMPORTANTE!

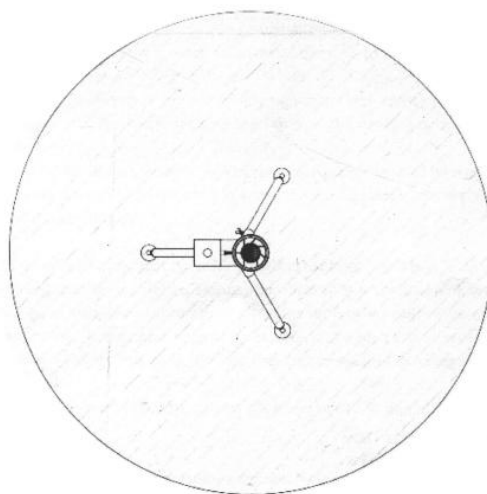
- Coloque la antorcha de pellets exclusivamente en zonas exteriores no cubiertas. ¡Está prohibido su uso en espacios cerrados o cubiertos!
- Asegúrese de que no haya vegetación sobre la antorcha de pellets.
- Asegúrese de que el suelo sea plano, firme y resistente al calor.
- Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del producto durante su uso.
- ¡Utilice la antorcha de pellets exclusivamente con pellets de madera!



### ¡Atención! ¡Peligro de muerte!

- Antes de usarla, asegúrese de que no haya materiales inflamables en las proximidades, incluidos textiles, hojas secas, carbón o encendedores, para evitar lesiones graves.
- Durante el uso está prohibido tocar el producto para evitar quemaduras.
- Durante el uso, el producto no debe moverse.
- No deje el producto sin supervisión durante su uso.

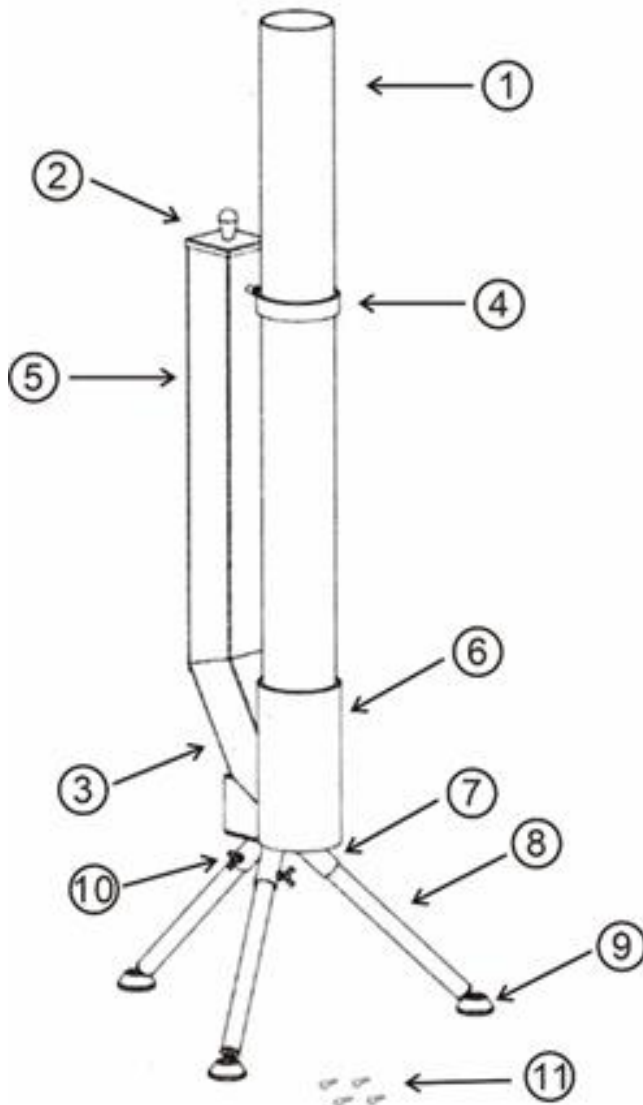
Zona de seguridad: 1m:  
(¡Mantener despejado!)



¡En caso de incendio, mantenga la distancia y llame inmediatamente a los bomberos!

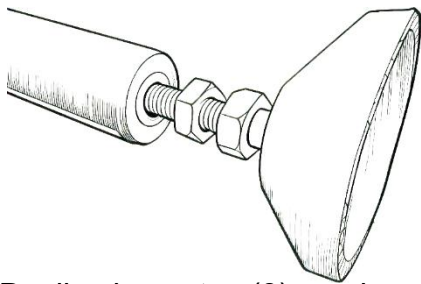
## Montaje, limpieza, llenado y funcionamiento

Busque una superficie plana para montar la antorcha de pellets.

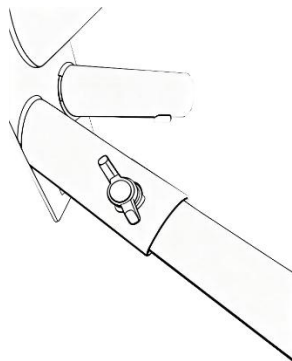


Descripción de las piezas		
N.	Nombre	Cantidad
1	Vidrio de seguridad resistente al calor	1x
2	Tapa del depósito	1x
3	Abertura de limpieza	1pc
4	Soporte para el vidrio	1pc
5	Compartimento del depósito (pellets)	1pc
6	Cuerpo principal	1pc
7	Soporte de las patas	3pc
8	Pata	3pc
9	Pie	3x
10	Tornillo de mariposa M6	3x
11	Tornillo M6	4x

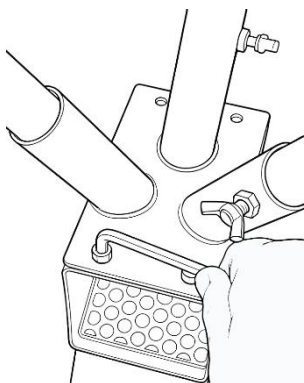
1. Atornille los pies (9) en las patas (8).



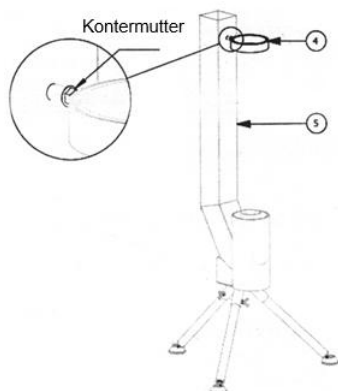
2. Deslice las patas (8) en el soporte de las patas (7) y fijelas con los tornillos de mariposa (10).



3. Fije el soporte de las patas (7) al cuerpo principal (6) utilizando los tornillos M6 (11).



4. Atornille el soporte del vidrio (4) al compartimento del depósito (5) y fijelo con la contratuerca.



5. Introduzca el vidrio de seguridad (1) a través del soporte (4) hasta la cámara de combustión (6).
6. Inserte la bandeja recogecenizas y coloque la tapa del depósito (2) sobre el depósito (5).

## Limpeza del vidrio de borosilicato de alta resistencia:

El vidrio de borosilicato de alta resistencia es un material vítreo duro y resistente a la corrosión, adecuado para su uso en entornos extremos como altas temperaturas, alta presión o ácidos fuertes. La limpieza se realiza de la siguiente manera:

- **Pretratamiento:** elimine el polvo y la grasa de la superficie del vidrio. Utilice un paño seco o un cepillo suave. No utilice objetos afilados para evitar arañazos.
- **Solución de limpieza:** puede utilizar agua tibia o agua desionizada. También son adecuados ácidos débiles o detergentes ligeramente alcalinos como ácido acético, lejía o bicarbonato de sodio.
- **Limpeza:** Aplique la solución de limpieza y limpie cuidadosamente la superficie con una esponja o un paño. Evite ejercer una presión excesiva para prevenir arañazos.
- **Enjuague:** enjuague el vidrio a fondo con agua para evitar residuos y manchas de agua.
- **Secado:** seque el vidrio con un paño suave o papel y guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.

**Importante:** El vidrio de borosilicato de alta resistencia está sometido a tensiones térmicas cuando se calienta. Si entra inmediatamente en contacto con agua fría, se produce un choque térmico que puede provocar que el vidrio se agriete.

Por lo tanto, el vidrio caliente **no debe limpiarse directamente con agua**; ¡déjelo enfriar completamente! Por este motivo, el producto **no debe utilizarse bajo la Lluvia**.

El vidrio de borosilicato de alta resistencia es resistente al calor y es adecuado para aplicaciones como el calentamiento de objetos. No obstante, deben cumplirse estrictamente las siguientes medidas de seguridad:

- **Mantener la distancia:** durante el calentamiento, la fuente de calor debe mantener una distancia suficiente (al menos 1 m) del vidrio para evitar daños por temperaturas excesivas.
- **Observar el estado:** si detecta deformaciones o grietas en el vidrio, el proceso de calentamiento debe interrumpirse inmediatamente.
- **Evitar colisión:** evite golpes con otros objetos para prevenir la rotura del vidrio y situaciones de peligro.

**¡Bajo ninguna circunstancia el vidrio debe sobrecalentarse**, ya que esto puede provocar tensiones térmicas y la rotura del vidrio!

## Llenado y funcionamiento:

1. El entorno debe ser lo más protegido posible del viento / sin viento.
2. Llene el compartimento del depósito de pellets con pellets de madera (secos).
3. Levante ligeramente el vidrio y coloque algunos pellets de madera en la cámara de combustión.
4. Coloque un encendedor para chimenea en la cámara de combustión y préndalo.
5. Vuelva a colocar correctamente el vidrio sobre la cámara de combustión.



### **¡Atención!**

- ¡Deje que la antorcha de pellets se enfríe completamente después de cada uso!
- ¡No toque bajo ninguna circunstancia las superficies calientes!

Vacíe la bandeja recogecenizas según sea necesario después de que se haya enfriado completamente.

### **Aviso:**

El uso incorrecto puede provocar lesiones graves o daños en el producto.

No se asume ninguna responsabilidad por los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones.

## Instrucciones para la eliminación:

Cuando un producto eléctrico ya no funcione, debe ser desechado de acuerdo con las regulaciones de su autoridad local para minimizar los impactos ambientales. En la mayoría de los casos, puede llevar estos productos a su estación de reciclaje local.



## Reciclaje - Directiva europea 2012/19/UE

Esta etiqueta indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana mediante la eliminación descontrolada, recíclelo de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el comercio donde adquirió el producto. Puede reciclar este producto de manera respetuosa con el medio ambiente.

Die Komponenten sind Qualitätserzeugnisse. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorschriftsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

**Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:**

## **Kundendienstzentrale:**

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Änderungen vorbehalten.

**Modell:**

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:

The components are quality products. They were designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on components or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications of components by unauthorised persons, the warranty will be rendered void.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

**If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:**

## After-Sales Centre:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Subject to change without prior notice.

## Model:

Purchased at:

in (city, street):

Name of customer:

Street address:

Postal code, city:

Telephone:

Date, signature:

Fault description:

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante. La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme.

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle.

**En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :**

Avant de renvoyer la marchandise, veuillez contacter notre service après-vente. Des envois non affranchis ne sont pas acceptés. Les mauvais fonctionnements peuvent souvent être éclaircis par téléphone. Vous épargnez des frais et des discussions désagréables à vous et à nous..

Pour les envois du matériel sous garantie, il faudra nous demander des auto-collants Freeway.

## NOTRE ADRESSE DE SERVICE :

Albatros International GmbH  
Konrad-Zuse-Str. 3  
D-54552 Nerdlen (Germany)  
info@albatros-international.eu

**Modèle:**

Acheté chez :

à (ville, rue) :

Nom de l'acheteur :

Rue, N° :

CP, ville :

Téléphone :

Date, signature :

Description du défaut :

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati in base alle conoscenze tecniche attuali e costruiti con cura utilizzando un consueto materiale di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal momento della consegna, di cui deve essere data evidenza con uno scontrino, una fattura o una bolla/un DDT. All'interno del periodo di garanzia il nostro servizio di assistenza clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che siano imputabili in modo dimostrabile a vizi del materiale e si siano presentati nonostante un utilizzo attento e conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia verrà applicata in una delle modalità indicate di seguito, a nostra discrezione: riparando gratuitamente le parti difettose oppure sostituendole con parti perfettamente funzionanti. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non comporta l'estensione del periodo di garanzia né l'applicazione di un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Per le parti di ricambio montate non decorre un periodo di garanzia separato. Non ci assumiamo alcuna garanzia per danni o difetti dei componenti o di altre parti causati da una sollecitazione eccessiva, una gestione o una manutenzione inadeguate. Quanto sopra si applica anche in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e al montaggio di parti di ricambio o accessori che non appartengono alla nostra gamma di prodotti. Interventi o modifiche da parte di persone non autorizzate da noi faranno decadere la garanzia.

La garanzia non copre le parti danneggiate in seguito alla normale usura. **Per esercitare il proprio diritto alla garanzia o in caso di anomalie, richiesta di parti di ricambio o accessori, si prega di contattare la centrale del servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito:**

## **Centrale del servizio di assistenza clienti:**

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germania)

Tel: +49 (0) 6592-1730200

Fax: +49 (0) 6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Con riserva di modifica.

**Modello:**

**Acquistato presso:**

A (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, numero civico:

CAP, località:

Telefono:

Data, firma:

Descrizione del difetto:

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

**La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:**

Servicio de Atención al Cliente:

Albatros International GmbH  
Konrad-Zuse-Str. 3  
D-54552 Nerdlen (Alemania)

Tel: +49 (0)6592-1730200  
Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)  
[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Sujeto a cambios sin notificación previa.

## Modelo:

comprado en:

en (ciudad, calle):

Nombre del comprador:

Calle, casa nº:

Código postal, ciudad:

Teléfono:

Fecha, firma:

Descripción del problema: